



Écologique

Les aquatarders PWR contribuent grandement à la protection de l'environnement :

- Jusqu'à 80 % en moins de rejets de poussières issus des freins, selon l'usage et le relief
- Les PriTarders combinés à une conduite anticipative permettent des économies de carburant
- Réduction des émissions de CO₂

Fonction d'aide au démarrage à froid

Activation avec moteur froid et véhicule à l'arrêt au ralenti (2) :

En activant le PriTarder (en pos. 6 ou bouton), il accélère la mise en température du moteur.

Avantages :

- Le moteur atteint plus vite sa température de fonctionnement.
- La cabine du conducteur chauffe plus rapidement
- Meilleure visibilité et dégivrage rapide du pare-brise
- Diminution de la consommation de carburant

Dès que la température du moteur atteint 60 °C, le PriTarder se déconnecte automatiquement.

Voith Turbo SAS
 Département Ralentisseurs
 21 bd du Champy Richardets
 93160 Noisy-le-Grand
 Tél. +33 (0)1 48 15 69 22
 Fax +33 (0)1 48 15 69 39
www.france.voithturbo.com
voithfrance@voith.com

Voith Turbo GmbH & Co. KG
 Voithstraße 1
 74564 Crailsheim, Allemagne
 Tél. +49 7951 32-622
 Fax +49 7951 32-574
marketing-retarder@voith.com

voith.com

VOITH
 Engineered Reliability

G-1914 fr ak 1 000 2013-01 Imprimé en France. Sous réserve de toute modification, bject to modifications.

VOITH

Arrivez rapidement
 et sûrement.
 MAN PriTarder



Voith Aquatarder PWR / MAN PriTarder®

Le système de freinage PriTarder MAN est la combinaison idéale du frein moteur à pression régulée EVBec et de l'Aquatarder Voith PWR.



MAN PriTarder: (disponible en première monte sous référence 208 EA)

Rentabilité

L'Aquatarder est économiquement rentable :

Utiliser activement le ralentisseur économise du temps et du carburant.

- Il incite à une conduite prudente
- Son amortissement est généralement réalisé en 1 ou 2 ans

Coûts de fonctionnement plus bas

- Aucune maintenance, mise à niveau ou vidange
- Pas de fluide de refroidissement supplémentaire nécessaire, l'Aquatarder utilise l'eau du circuit de refroidissement du moteur (mélange de glycol Glystantin G 48 BASF et d'eau dosée à 50 % chacun)
- Durée de vie des freins de service considérablement augmentée
- Moins de temps perdu à l'atelier
- Chaîne cinématique préservée
- Plus-value du véhicule à la revente, jusqu'à 1 500 €. Meilleure tenue à la cote de l'occasion (les camions équipés d'un ralentisseur Voith se revendent plus cher et plus rapidement)

Ralentisseur poids plume, il permet un gain de charge supplémentaire d'env. 64 kg comparé à un ralentisseur conventionnel.

Transport plus rapide.

L'espace d'installation pour une prise de force ou des pièces annexes côté boîte n'est pas limité.

Sécurité

Plus de sécurité pour le conducteur :

- Couple de freinage très important (env. 2 400 Nm à 2 500 tr/min au vilebrequin)
- Forte puissance de freinage dès les basses vitesses (utile pour le transport en distribution ou chantier)
- La puissance de freinage maximum est atteinte dès les basses et moyennes vitesses
- Réserves de sécurité permanente grâce à des freins de service toujours froids et disponibles



Aquatarder PWR pour moteur diesel common-rail MAN D20/D26

Confort

Plus de confort pour le conducteur :

Fonctionnement confortable dû à son intégration dans le système MAN Brakematic.

- Fonctionnement via la pédale de frein
- Maintien constant de la vitesse en descente par actionnement du régulateur de vitesse (fonction régulateur de freinage, Bremsomat)

Le système est un complément idéal à la boîte de vitesses robotisée MAN Tipmatic, le rétrogradage se réalisant de lui-même en mode automatique.

- Freinage effectué en souplesse, sans à-coup
- Réduction du temps de chauffe du moteur et contrôle rapide de la température
- Conduite détendue



Comparaison de système

Comparaison de système de frein permanent sans usure :

Puissance max. de freinage du PriTarder MAN : l'addition de la puissance de freinage de l'Aquatarder PWR et du EVBec sur véhicules avec moteur D26 amène une puissance de freinage maximum de 610 kW (290 kW pour EVBec + 320 kW pour Aquatarder PWR).

À partir d'environ 55 km/h, le ralentisseur secondaire montre un léger avantage en termes de rapidité de refroidissement et de disponibilité pour les freinages d'adaptation.

Puissance de freinage PriTarder MAN

